



Análisis de errores en el Corpus CAELE [: estudio sobre la concordancia gramatical en el verbo ser en aprendientes francófonos y anglosajones = Error Analysis in the CAELE Corpus : study on the grammatical agreement in the verb ser in Francophone and Anglo-Saxon learners /

Analítica

En este artículo se presenta un estudio sobre Análisis de Errores Asistido por el Computador. Para ello, se considera la identificación de los errores y la tendencia de uso erróneo en Español como Lengua Extranjera (ELE) en el nivel de competencia A2 en dos subcorpus del corpus CAELE, un subcorpus de 798 enunciados textuales de aprendientes anglosajones de ELE y otro subcorpus de 625 de aprendientes francófonos. Los objetivos generales son determinar las frecuencias de errores de concordancia gramatical en el verbo ser y comparar las semejanzas y diferencias observadas entre aprendientes francófonos y anglosajones. Los resultados muestran una mayor dificultad para los aprendientes anglosajones en la selección de las categorías gramaticales de género y número en los adjetivos, especialmente en la concordancia de los atributos. En cambio, los aprendientes del francés presentan una frecuencia de errores notoriamente menor en dichos aspectos gramaticales. Los errores podrían atribuirse a la transferencia directa de reglas gramaticales de la L1, incidiendo en la precisión gramatical de los enunciados con el verbo ser. Estos hallazgos contribuyen a dar mayor solidez a las tendencias de la literatura especializada.

En este artículo se presenta un estudio sobre Análisis de Errores Asistido por el Computador. Para ello, se considera la identificación de los errores y la tendencia de uso erróneo en Español como Lengua Extranjera (ELE) en el nivel de competencia A2 en dos subcorpus del corpus CAELE, un subcorpus de 798 enunciados textuales de aprendientes anglosajones de ELE y otro subcorpus de 625 de aprendientes francófonos. Los objetivos generales son determinar las frecuencias de errores de concordancia gramatical en el verbo ser y comparar las semejanzas y diferencias observadas entre aprendientes francófonos y anglosajones. Los resultados muestran una mayor dificultad para los aprendientes anglosajones en la selección de las categorías gramaticales de género y número en los adjetivos, especialmente en la concordancia de los atributos. En cambio,

los aprendientes del francés presentan una frecuencia de errores notoriamente menor en dichos aspectos gramaticales. Los errores podrían atribuirse a la transferencia directa de reglas gramaticales de la L1, incidiendo en la precisión gramatical de los enunciados con el verbo ser. Estos hallazgos contribuyen a dar mayor solidez a las tendencias de la literatura especializada.

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMjcyOTY4MjA>

Título: Análisis de errores en el Corpus CAELE Recurso electrónico] : estudio sobre la concordancia gramatical en el verbo ser en aprendientes francófonos y anglosajones = Error Analysis in the CAELE Corpus : study on the grammatical agreement in the verb ser in Francophone and Anglo-Saxon learners Anita Ferreira, Jessica Elejalde, Lorena Blanco.

Tipo Audiovisual: Análisis de errores asistido por el computador Corpus de Aprendientes Concordancia gramatical Precisión gramatical Español como Lengua Extranjera Computer-aided error analysis Computer learner corpora Grammatical agreemen Grammatical precision Spanish as Foreign Language

Documento fuente: Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas. -- 2020, v. 14, n. 29, p. 76-99. 1699-6569

Bibliografía: Referencias bibliográficas: p. 97-99.

Restricciones de acceso: Dominio público.

Tipo recurso electrónico: application/pdf

Detalles del sistema: Disponible en formato .pdf

Condiciones de uso y reproducción: info:eu-repo/semantics/openAccess.

Lengua: Textos en español ; resúmenes y palabras clave en español e inglés.

Materia: Español como lengua extranjera- En línea Lingüística aplicada En línea

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es